

ॐ
Nirvāṇaṣatkam

1.

manobuddhyahaṅkāra cittāni nāhaṃ na ca śrotrajihve na ca ghrāṇanetre |

mysl – rozum – ego – vnímání – ne – já – a – sluch – jazyk – čich – zrak

na ca vyoma bhūmir na tejo na vāyuh

ne – prostor – země – oheň – vítr

cidānandarūpaḥ śivo'ham śivo'ham ||

vědomí – blaženost – forma – Šiva – jsem

2.

na ca prāṇasaṃjño na vai pañcavāyuh vā saptadhātuḥ na vā pañcakośaḥ |

ne – a – životní dech – určený – vskutku – pět – proud – sedm – tělesná složka – pět – obal

na vākpāṇipādaṃ na copasthapāyu

ne – řeč – ruka – noha – pohlavní orgán – vylučovací orgán

cidānandarūpaḥ śivo'ham śivo'ham ||

3.

na me dveṣarāgau na me lobhamohau mado naiva me naiva mātsaryabhāvaḥ |

ne – u mne – odpor – přitažlivost – chtivost – zaslepenost – domýšlivost – vůbec ne – zloba – pocit

na dharmo na cārtho na kāmo na mokṣaḥ

ne – spravedlivost – cíl – touha – osvobození

cidānandarūpaḥ śivo'ham śivo'ham ||

4.

na puṇyaṃ na pāpaṃ na saukhyaṃ na duḥkhaṃ na mantra na tīrthaṃ na vedā na yajñāḥ |

ne – aobro – zlo – štěstí – utrpení – mantra – posvátné místo – véda – oběť

ahaṃ bhojanaṃ naiva bhojyaṃ na bhoktā

já – jídlo, objekt zakoušení – akt jedení, zakoušení – ten, kdo jí, zakouší

cidānandarūpaḥ śivo'ham śivo'ham ||

5.

na mṛtyur na śaṅkā na me jātibhedaḥ pitā naiva me naiva mātā na janmaḥ |

ne – smrt – strach – moje – kasta – rozdílnost – otec – matka – zrození

na bandhur na mitraṃ gurur naiva śiṣyaṃ

ne – příbuzný – přítel – učitel – žák

cidānandarūpaḥ śivo'ham śivo'ham ||

6.

ahaṃ nirvikalpo nirākārarūpo vibhuvāc ca sarvatra sarvendriyāṇām |

já – nepohnutý – beztvary – přirozenost – všudypřítomnost – a – všude – všechny – smysly

na cāsaṅgataṃ naiva muktir na meyaḥ

ne – připoutanost – ne – opravdu – osvobození – ne – poznatelné

/sadā me samatvaṃ na muktir na bandhaś ca/

navždy – moje – stejnost – ne – osvobození – ne – připoutanost – a

cidānandarūpaḥ śivo'ham śivo'ham ||